

*D

- 1 Ist zwîvel herzen nâchgebûr,
daz muoz der sêle werden sûr.
gesmæhet unde gezieret
ist, swâ sich parrieret
- 5 **unverzaget** mannes muot,
als agelstern varwe tuot.
der mac dennoch wesen geil,
wand an **im** sint beidiu teil,
des himels und der helle.
- 10 der unstæte geselle
hât die swarzen varwe gar
und wirt ouch nâch der vinster var.
sô habt sich an die blanken
der mit stæten gedanken.
- 15 Diz vliegende bîspel
ist tumben liuten gar **ze** snel.
sine mugens niht erdenken,
wand ez kan vor in wenken
rehte **alsam** ein **schellîc** hase.
- 20 **zin** anderhalb **an dem** glase
gelîchent und des blinden troum,
die gebent antlützes roum.
doch mac mit stæte **niht** gesîn
dirre **trûebe lîhte** schîn.
- 25 **er machet** kurze vröude al wâr.
wer roufet mich, dâ nie dehein **hâr**
gewuohs, innen **an mîner** hant?
der hât vil **nâhe griffe** erkant.
spriche ich gein den **vorhten**: "och!",
- 30 daz glîchet **mîner witze iedoch**.

D

1 Großinitiale D 15 Versal D

7 Nachkonturierungen von späterer Hand (1.7-4.8) D · dennoch] dennoc: *nachträglich korrigiert zu*: dennoch D 8 beidiu] :eidiv *nachträglich korrigiert zu*: beidiv D 10 geselle] gesell: *nachträglich korrigiert zu*: geselle D 11 varwe] va::: *nachträglich korrigiert zu*: varwe D 12 var] var *nachträglich korrigiert zu*: varn D 14 stæten] steten *nachträglich korrigiert zu*: stæten D 18 wenken] wenk:n *nachträglich korrigiert zu*: wenken D 19 schellîc] schelbîch D · hase] ::se *nachträglich korrigiert zu*: hase D 21 troum] ::vm *nachträglich korrigiert zu*: trovnm D 23 niht] :::t *nachträglich korrigiert zu*: niht D 25 wâr] wa: *nachträglich korrigiert zu*: war D 26 hâr] h:: *nachträglich korrigiert zu*: har D 27 mîner hant] m::er han: *nachträglich korrigiert zu*: miner hant D 29 spriche] :priche *nachträglich korrigiert zu*: spriche D

*m

- Ist zwîvel herzen nâchgebûr,
daz muoz der sêlen werden sûr.
gesmâhet und gezieret
ist, wâ sich parrieret
- 5 **in eines verzageten** mannes muot,
alsô agelstern varwe tuot.
der mac dannoch wesen geil.
ane **im** sint bêdiu teil,
des himels und der helle.
- 10 der unstæte geselle
hât die swarzen varwe gar
und wirt ouch nâch der vinster var.
sô habt sich an die blanken
der mit stæten gedanken.
- 15 Diz vliegende bîspel
ist tumben liuten gar snel.
si enmugen **es** niht erdenken,
wenne ez kan vor in wenken,
reht **alsô** ein **schalkehter** hase
- 20 **zuo** anderhalb **dem** glase
glîchet und des blinden troum,
die gebent antlützes roum.
doch mac mit stæte niht gesîn
dirre **trûebe liehte** schîn.
- 25 **er machet** kurze vröude al wâr.
wer roufet mich, dâ nie kein **hâr**
gewuohs, innen **in mîner** hant?
der hât vil **nâhe griffe** erkant.
sprich ich gegen den **vorhten**: "och!",
- 30 daz glîchet **mîner witze doch**.

m n o W

1 Großinitiale m n o W 15 Initiale m

4 sich] sy W · parrieret] parrieret m 6 agelstern] aglester n (o) (W) 7 dannoch] darnach W · geil] [gel]: geil o 8 ane] Wenne an n (o) (W) · sint] sein W 9 des himels] Der himel m · helle] hellen W 10 unstæte] vnstendige W · geselle] gesellen W 11 hât] Hette n · swarzen] swartze m n (o) (W) 12 wirt] ist W · ouch nâch der] ouch dar noch o nach der W 13 habt] hebent W 16 snel] >snel< m zu snel n o 17 si] Die n o W · enmugen] mogent n (o) (W) 18 ez] er m n o 19 alsô] [alser]: also so n · schalkehter] schalkehter *nachträglich korrigiert zu*: schillechter m schilechter n (o) erschelter W 20 glase] [g*]: grase m grase o 22 antlützes] alle antlütz W 24 dirre] Drre m · trûebe liehte] trubelehter n trubelehte o (W) 25 al wâr] alwer o 26 roufet] ropffet W · dâ] do m n o W · nie] om. n 28 vil] so W · nâhe] nohe uff o · erkant] erhant m 29 vorhten] fú:::en n fursten o (W) · och] noch n o hoch W

*G

Ist zwîvel herzen nâchgebûr,
daz muoz der sêle werden sûr.
jâ ist gesmæhet und gezieret,
swâ sich parrieret
5 **unverzaget** mannes muot,
als agelsternen varwe tuot.
der mac dannoch wesen geil,
wan an **dem** sint beidiu teil,
des himeles und der helle.
10 der unstæte geselle,
der hât die swarzen varwe gar
unde wirt ouch nâch der vinster var.
sô habet sich an die blanken
der mit stæten gedanken.
15 diz vliegende bîspel
ist tumben liuten gar **ze** snel.
sine mugens **in** niht erdenken,
wan ez kan vor in wenken
rehte **alsam** ein **schellec** hase.
20 **zin** anderhalb **ame** glase
gelîchet und des blinden troum,
die gebent anlützes roum
- - -
- - -
25 **unde machent** kurze vröude al wâr.
wer roufet mich, dâ nie nehein hâr
gewuohs, innen **an** mîner hant?
der hât vil **nâhen grif** erkant.
sprich ich gein den **vorhten "och!"**,
30 daz gelîchet **mînen witzen doch**.

G O L M Q Z Fr58

1 *Überschrift:* Hie hebet an das buch von Gahmuret der waz parçifals vatter L Hye hebet sich an die aüentewr von parçifal vnd Gamüret Q · *Großinitiale* G ¹O ²O L M Q Z Fr58

1 *Versdoppelung 1.1.3.7 (²O) nach 42.20 und 1.2.4.6 (²O) nach 43.25 radiert; Lesarten der vorausgehenden Verse mit ¹O bezeichnet* O · Ist] →ST ²O · Ist] Sit L ÷::: Fr58 · herzen] des herczin M **2** muoz] mag Q · sêle] selen M **3** jâ ist] *om.* M Q Z Fr58 · gesmæhet] Gemachtet Q · gezieret] ge erit ist M **4** swâ] Wa L Jst wo Q · parrieret] vor irret list M partiret Q **5** unverzaget] vnd verzagt ²O Man saget >verzagten< L Vnde vnuorczagites M Vnverzagetes Z (Fr58) **6** agelsternen] agelster O L (M) (Z) (Fr58) der agelester Q **8** dem] im O L (M) Q Z Fr58 **9** helle] erde *nachträglich korrigiert zu:* helle O **10** unstæte] vnstetige M **11** der] *om.* Q · swarzen] Swarce M (Q) · varwe] farben Q **12** nâch der] darnach O noch Q der Fr58 · var] [gar]: var M **13** habet] habent O (M) **14** *Versdoppelung 1.18 nach 1.14:* Wann esz kan vor in wencken Q · der] Die O *om.* Z Fr58 · mit] mit den O M **15** diz] Daz Z Fr58 · vliegende] fligenden Z **17** sine mugens in] Sin enmugen sin in O Sie mugen es L Sine muge * *nachträglich korrigiert zu:* Sine muge jnns M Sie enmúgens Q Sie enmugent ins Z (Fr58) **18** vor] *om.* M von Q · wenken] entwenkin M **19** alsam] als O L (M) · ein] *om.* O **20** zin] Schin L Czihen M Zwen Q **21** gelîchet] Gelicket Q · und] sich L · blinden] [blinden]: blindem M **22** gebent] gaubent Q · anlützes] anders M **23** *Die Verse 1.23-24 fehlen G · Versfolge 1.24-23* Fr58 · Auch (Doch Q) mach mit stete niht gesein O (L) (M) (Z) (Fr58) **24** Dirre trvbe lihte (liechte Q liechter Z [Fr58]) schein O (L) (M) (Q) (Z) (Fr58) **25** unde machent] Der machet O (M) Z Fr58 Er machet L Q · al] alle M Fr58 **26** dâ] do Q · nie nehein] nikeyn M (Q) (Z) **27** innen] inn O (M) ýnnerhalb L nye Q **28** hât] *om.* L · grif] griffe Q Z **29** vorhten] Worten L · och] ouch M **30** gelîchet] [gelichen]: gelîchet Z · mînen witzen] meiner witze Q · doch] och L ydoch Q

*T

Ist zwîvel herzen nâchgebûr,
daz muoz der sêle werden sûr.
Jâ gesmæhet und gezieret
Ist, swâ sich parrieret
5 **unverzagetes** mannes muot,
als agelstern varwe tuot.
er mac dannoch wesen geil,
wan an **im** sint beidiu teil,
des himels und der helle.
10 der unstæte geselle
hât die swarzen varwe gar
und wirt ouch nâch der vinster var.
Sô habt sich an die blanken
der mit **den** stæten gedanken.
15 Diz vliegende bîspel
ist tumben liuten gar **ze** snel.
sine mugenz niht erdenken,
wan ez kan vor in wenken
rehte **alsam** ein **schellic** hase.
20 **zin** anderhalb **anme** glase
gelicket und des blinden troum,
die gebent anlützes roum.
Ouch mac mit stæte niht gesîn
dirre **liehte trüebe** schîn.
25 **der machet** kurze vröude al wâr.
Swer roufet mich, dâ nie kein hâr
gewuohs, innen **an** mîner hant?
der hât vil **nâhen grif** erkant.
sprich ich gegen den **worten ouch**,
30 daz glichet **mînen witzen doch**.

T U V Fr32

1 *Großinitiale* T U V Fr32 **3** *Majuskel* T **4** *Majuskel* T **15** *Initiale* Fr32 · *Majuskel* T **23** *Majuskel* T **26** *Majuskel* T

2 sêle] selen U (V) **4** swâ] wo U **5** unverzagetes] [Vn*]: Vnverzaget V **6** agelstern] ageleister V · tuot] tv: T **7** er] Der V **9** helle] hellen Fr32 **10** unstæte geselle] vnstergeselle Fr32 **11** swarzen] swarze U **13** habt] habent V hebt Fr32 **14** der] Die V **16** tumben] tumben U · gar] *om.* U **17** sine mugenz] Sine mugens U (V) si mvgen ez Fr32 **19** alsam] als U · schellic] schelketh U **20** *Vers 1.20 fehlt* U · zin] Vnd Fr32 **21** gelicket] Glichtet V (Fr32) · troum] tröume Fr32 **22** roum] zöume Fr32 **23** mac] *om.* Fr32 · gesîn] sin U **24** dirre] dirre Fr32 · liehte trüebe] truebe lichte U trube liehte V (Fr32) **26** Swer] Wer U (Fr32) · roufet] ruft U · dâ] do V **27** an] in Fr32 **29** ich] *om.* U · den Worten ouch] [d*]: den forhten noch V **30** mînen] miner V · doch] [*]: iedoch V